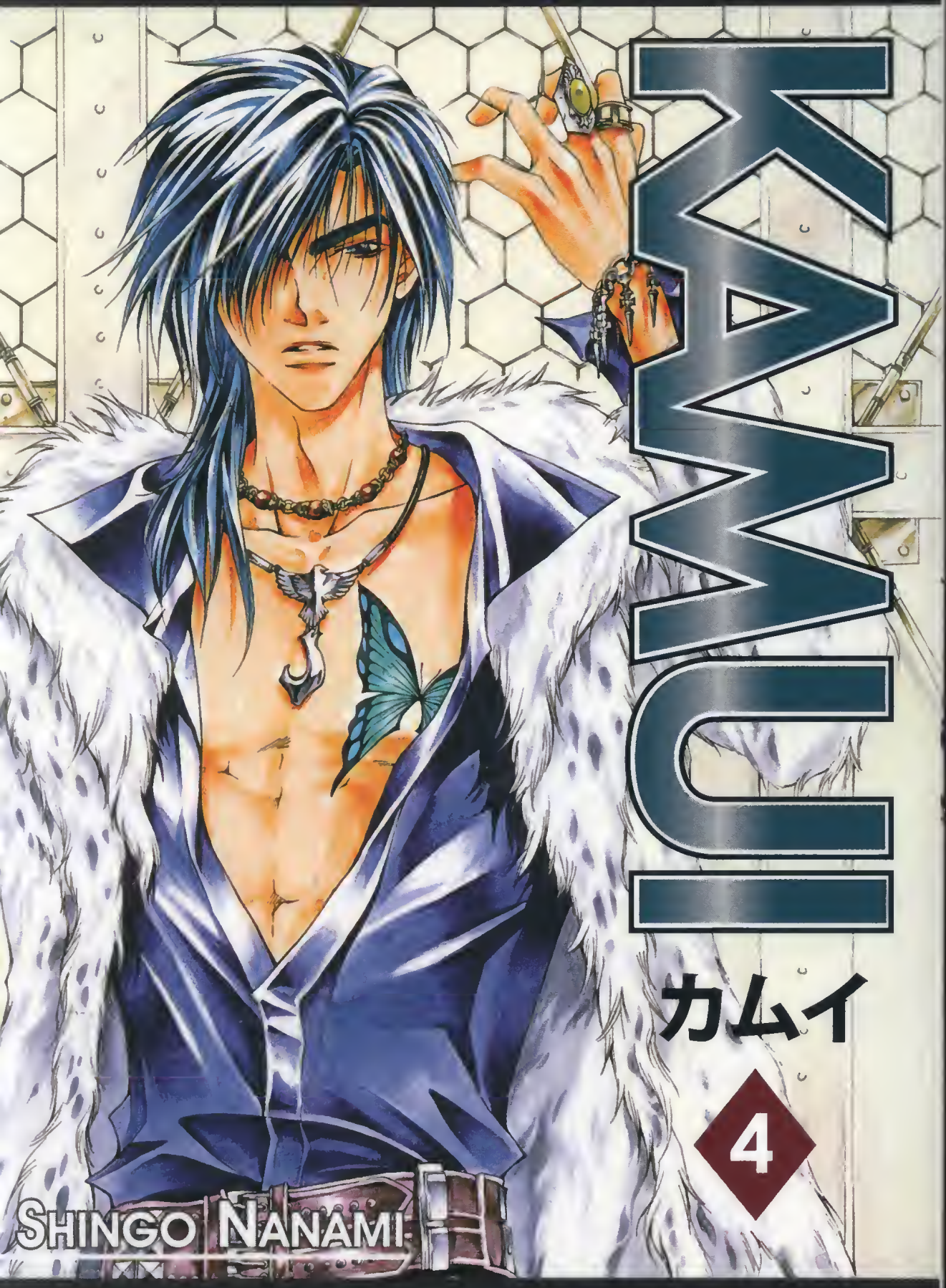
KEIZOKU-SCANS
...and the manga goes on
DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES SHARE OUTSIDE OF IRC!

BROCCOLI BOOKS



KAMUI

カムイ

4

SHINGO NANAMI

BROCCOLI BOOKS

Action / Fantasy

Utsuho's plan comes to fruition as Okikurumi begins to grow, swallowing up all living things around it. The spirit Kojomaru, now separate from Atsuma, finds his host broken and beaten in the ruins of NOA. With Utsuho's plan building momentum, there seems to be no hope. But the past comes to light and Utsuho's connection with Atsuma is finally revealed.

www.bro-usa.com

8 28482 22513 7

BBKAMU04 USA: $9.99

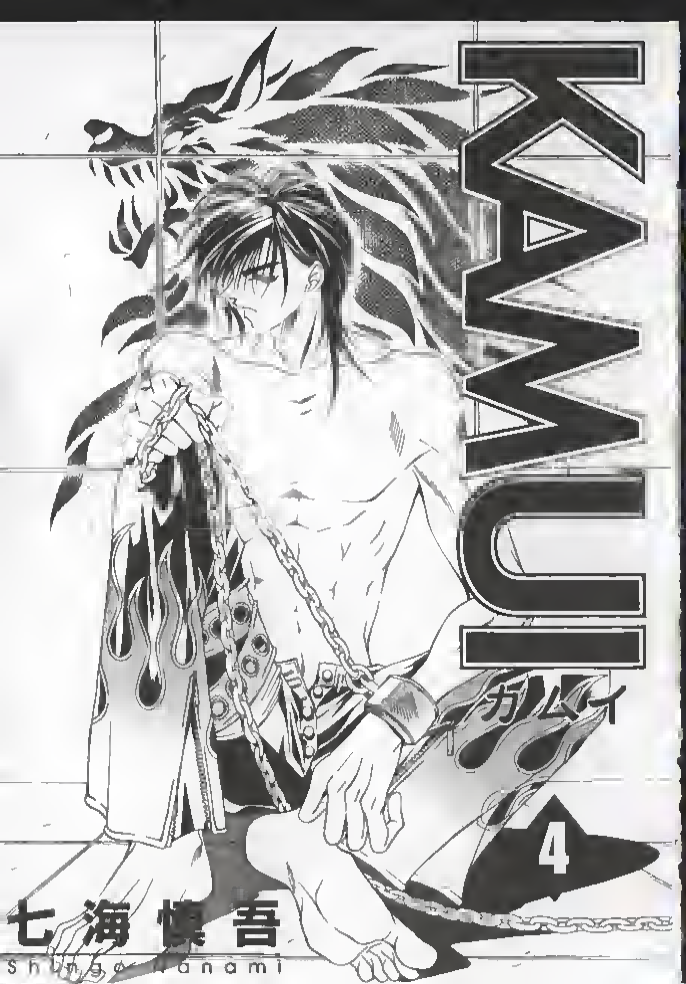
ISBN-13: 978-1-5974-1051-9
ISBN-10: 1-5974-1051-9

50999>

9 781597 410519

13+
Ages 13 & over

Stand by me forever



KAMUI
[4]
Shingo Nanami

15
overlopping shadows
16
destruction
17
white voice
18
red flower
19
dark visian

CONTENTS

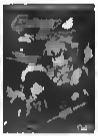
KAMUI

BY SHINGO NANAMI

4

brought to you by
BROCCOLI BOOKS
A DIVISION OF BROCCOLI INTERNATIONAL USA

Other titles available from Broccoli Books



Galaxy Angel Beta

Commander Tekuto Meyers and the Angel Troupe have evaded the evil Lord Eonia and successfully escorted Prince Shive to the White Moon. But the danger is growing as the crew of the Elle Ciel and their newest recruit, Chitose, must prepare for their final battle. The Angel Troupe is about to face their greatest challenge in the conclusion to the Galaxy Angel series.

Story & Art by Kanen
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volumes 1 & 2 available now!

Until the Full Moon

Merlo is half-vampire, half-werewolf with a problem. On nights when the full moon shines, Merlo undergoes a mysterious transformation ... he turns into a girl.

Story & Art by Senami Matoh
Suggested Retail Price: $9.99 each

Aquarian Age – Juvenile Orion

Sixteen-year-old Mene returns to her hometown and reunites with her childhood friend Kaname after 7 years. But he seems to have changed during their years apart. They soon discover that they are part of the Aquarian Age—a secret war raging for thousands of years—and Mene just might hold the key to end it!

Story & Art by Sekureko Gokurakuin
Suggested Retail Price: $9.99 each

Di Gi Charat Theater – Dejiko's Adventure

Dejiko has destroyed the Gemers retail store! Now it's up to her and the rest of the gang to search for the secret treasure that will save Gemers.

Story & Art by Yuki Kiriga
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volumes 2-3 Coming Soon!

DI GI Charat Theater – Leave it to Piyoko!

Follow the daily adventures of the Black Gema Gema Gang, as they continue on their road to evil!

Story & Art by Hine.
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volume 2 Coming Soon!

For more information about Broccoli Books titles,
check out **bro-usa.com!**

KAMUI

TABLE OF CONTENTS

terminology 8
15 overlopping shodows 9
16 destruction 45
17 white voice 79
18 red flower 113
19 dark vision 147
translotion notes 184

4

KAMUI Volume 4

English Adaptation Staff
Translation: Satsuki Yamashita
English Adaptation: Elizabeth Hanel
Touch-Up & Lettering: Fawn "tails" Lau
Cover & Graphic Supervision: Chris McDougall
Graphic Assistant: Krystal Sae Eua

Editor: Dietrich Seto
Sales Menager: Ardith D. Santiago
Managing Editor: Shizuki Yameshita
Publisher: Kaname Tezuka

Emeil: editor@broccolibooks.com
Website: www.bro-usa.com

A BROCCOLI BOOKS Manga
Broccoli Books is a division of Broccoli Intemetionel USA, Inc
P.O. Box 66078 Los Angeles, CA 90066

KAMUI © 2002 Shingo Nanami / SQUARE ENIX
First published in Japan in 2002 by SQUARE ENIX CO., LTD.
English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Broccoli Internationel USA, Inc.

All rights reserved
No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders
The stories, characters, and incidents mentioned in this book are entirely fictional

ISBN-13: 978-1-5974-1051-3
ISBN-10: 1-5974-1051-9

Published by Broccoli International USA, Inc.
First printing: May 2006

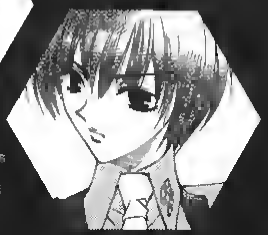
All illustrations by Shingo Nanami

ANIME GAMERS BROCCOLI INTERNATIONAL USA
www.bro-usa.com

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Printed in the United States

CHARACTERS

SHIKI
The top general of NOA. Despite assuming an air of royalty, he is unemotional.



AIKA
First lieutenant of NOA and Sumire's right-hand woman. She appears to be strict and uncaring, which comes from her reluctance to trust anyone but Sumire.

HYOE
Lieutenant-general of NOA, he holds the number three position behind Sumire. As the Chisho, he is in charge of the Earth Division.

YANAGI
First lieutenant of NOA and Hyde's right hand man. Although loyal to Hyde he keeps in close contact with Shiki.

ANZU
Teenage cadet at NOA. She joins after her family dies in the earthquakes but is actually scared of fighting and only wants to live a normal life.

CHARACTERS

ATSUMA
A young man who [illegible] by his village in the north [illegible] retrieve the stolen sacred spirit, Okikurumi. He is infused with the spirit of an ancient sword.

KOJOMARU
The kamui of an ancient sword from Atsuma's village, in return for the use of his powers, Atsuma allows Kojomaru to fuse with his body. Despite his ability and age, he is both short-tempered and immature.

UTSUHO
The man who betrayed Atsuma and took Okikurumi from his village.

SUMIRE
NOA's second in command and Tensho (Commander of the Heaven Division). She is infused with the power of the wind.

SHUI
Second lieutenant of NOA who takes Atsuma under his wing. He is infused with the power of fire.

Chapter
15 *overlapping shadows*

TERMINOLOGY カムイ

Atanan - Monsters that suddenly appeared after the Grand Sinker.

Earth and Sky Division - The Earth Division is led by Chisho (Commander) Hyde, and the Sky Division is led by Tensho (Commander) Sumire. The Sky Division and the Earth Division are the two forces that form NOA's military strength. Although their names are Earth and Sky, this has no relation to their jurisdiction.

EDEN - A part of the former city of Tokyo that was protected from the earthquakes by the government research facility's barrier. It is now controlled by NOA.

Ekashi – A term meaning "elders."

Grand Sinker - The second of two great earthquakes that have left Japan devastated. The southernmost islands of Kyushu and Shikoku are both completely submerged, and a good percentage of the main island Honshu is left underwater.

KAMUI - A term used to refer to the spirits.

I'touran - A term referring to the spirit embodied by members of NOA. For example, Lady Sumire embodies the wind I'touren.

NOA - Stands for Noble Offensive Academy. It is a society of young men and women who have been infused with kamui in order to fight the atanan. It is backed by a government research facility that has been performing paranormal experiments on humans.

Okikurumi - An ancient spirit and the most sacred kamui that is stolen from Atsuma's village. Its disappearance has a key role in the recent natural disasters and appearance of the atanan.

Tohsu - A term used to refer to the powers used by members of NOA.

WHY...
...YOU!!
NOW THIS ONE YOU BROUGHT TO NOA.
YOU'VE AREADY LOST YOUR LIEUTEN-ANT.
. AND YOUR FAVORITE BOY TOY.
IS THIS WHAT YOU WANTED,
LADY SUMIRE!
STEP
STEP
STEP

I DON'T NEED ANY-THING ..
TO SEE HIM AGAIN.
BUT YOU
MY MIRACLE.

YOU SHOULDN'T MOVE
THAT'S A NASTY WOUND.
touch

IS GOING TO DIE

DON'T..
FLINCH

I'LL GET THE MIRACLE
I DON'T NEED THEM ANYMORE.

YOU SEE,
Wheeze

..TOUCH ME.
THUD
Hm
I GUESS YOU CAN'T MOVE ANYWAY

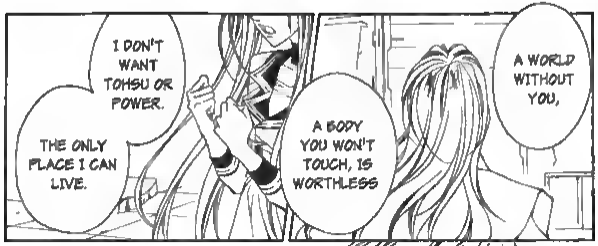
SUMIRE.
YOU'RE JUST IN TIME
BE A GOOD GIRL AND THROW YOURSELF OVER

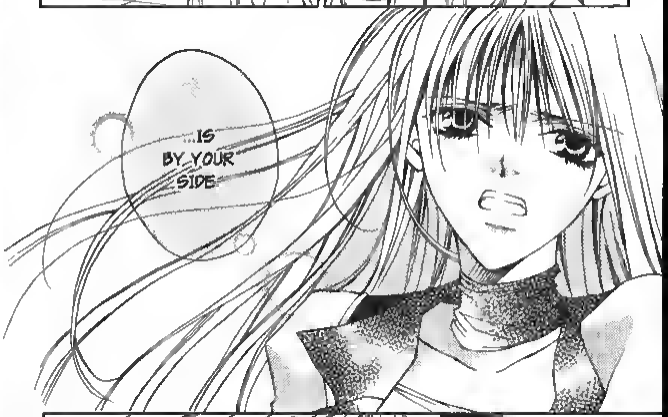
STEP

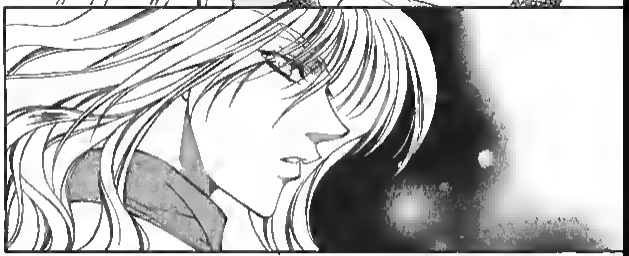
I NO LONGER HAVE ANY USE FOR NOA.
OKIKURUMI WILL COME FOR YOU SOON
CAPTURED ME
YOU.
YOU MADE ME YOURS.
I HAD NO TIES TO THIS LIFE.
AND YOU BOUND ME

YOU DON'T WANT TO BE ALONE, DO YOU?
NOA WILL SOON BE SWALLOWED UP BY OKIKURUMI
UTSUHO?
SO IT'S EITHER NOW OR LATER
UTSU...
OR YOU CAN STAY HERE
YOU WON'T BE YOURSELF ANYMORE, EITHER
WHEN YOU BECOME PART OF OKIKURUMI, YOU WON'T BE LONELY ANY-MORE.
OF COURSE...

I DON'T PLAN ON KEEPING NOA.
AND YOUR PLACE ISN'T BY MY SIDE
I'M GOING BACK TO THE LAB COME WITH ME.
YES, SIR.
YANAGI.
IT'S IN THE WOMB OF OKIKURUMI
STEP


I DON'T WANT TOHSU OR POWER.
THE ONLY PLACE I CAN LIVE.
A BODY YOU WON'T TOUCH, IS WORTHLESS
A WORLD WITHOUT YOU,


IS BY YOUR SIDE



drip
UTSU
SUMIRE.

SORRY YOU CAME ALL THIS WAY FOR NOTHING
Whisper
NOT ONLY DID YOU LOSE YOUR FRIENDS,
YOU ALSO LOST YOUR PLACE BY HIS SIDE
step
LIFT
step
step

TO MEET YOU AGAIN.
I'M GOING TO GET MY MIRACLE.
UTSU...
..HO?
...WANT YOU.
I DON'T...

..IS THAT?
KA BOOM
IT MUST HAVE LIKED THE FOOD I GAVE IT
twitch
OKIKURUMI IS GROWING
I SUPPOSE
THE EARTH IS ROAR-ING
rumble
rumble

IS THIS..
THE MIRACLE
..I WAS DREAMING OF?
WHO...

Wheeze
WHY?
WHY ARE YOU...
...DOING THIS?
Wheeze
OKIKURUMI SHOULDN'T
ATSUMA.
IF YOU STILL THINK YOU'RE ATTACHED TO ME,
IT'S BECAUSE YOU ARE WEAK
thump
I'M NOT...
..FREE.
YOU AND I ARE NO LONGER CONNECTED
YOU GOT YOUR FREEDOM. DON'T BOTHER ME ANYMORE

THIS PLACE WILL COLLAPSE SOON
WE SHOULD HURRY...
Wheeze
WAIT..
drip
drip
...UTSUHO!

WHY?
GET OUT OF MY SIGHT.
WHAT
WHERE DO YOU WANT TO DO?
UTSUHO?
ANSWER ME!

POINT
YOU BOTH ARE ,
SWISH
..ATTACHED TO A SHADOW THAT DOESN'T EXIST
WHAT?
YOUR WEAK MIND LISTENED TO THE VILLAGE ELDERS AND KOJOMARU,
AND YOU BELIEVED THE LIES THEY TOLD YOU ABOUT ME
I HAVE
NOTHING MORE TO SAY

YOU'RE..
CON-
NECTED
TO HIM.
Wheeze
WHY...
WHY DID
YOU...
LEAVE ME
BEHIND!

clench
ANSWER
ME...
...BROTHER!

LET
.GO OF
ME!
PLEASE.

SINCE
YOU WERE
BORN
YOU WERE
CONNECTED
TO HIM.

WHAT
ARE...
...YOU
SAYING?
GRAB

PLEASE GIVE IT TO ME!
WHO.
..IS THIS?
STEP
GIVE IT UP, SUMIRE

I DON'T...
...HAVE ANYTHING
Slip
RIGHT, ATSUMA?
I'LL DO ANYTHING
THAT CONNECTION TO HIM?
YOU WANT TO BE FREE OF HIM, RIGHT?
THEN...
YOU DON'T WANT IT

...TOUCH ME!
NO!
NO!
YOU FLEW INTO THE LIGHT
AND LOST YOUR WINGS.
AND LOST A PLACE TO RUN TO
DON'T ..
.....!

WHAT ARE YOU..?
THIS IS...
FLUTTER
—WHAT YOU WISHED FOR
IF YOU JUST FORGOT ABOUT HIM, AND ACCEPTED REALITY
..YOU WOULD HAVE BEEN ABLE TO DO ANYTHING YOU WANTED IN NOA.
YOU FOOLISH BUTTERFLY
TUa

...NOT ME!
SLAP

...ISN'T ME!
THIS
I DON'T KNOW...
...ANYONE LIKE THIS
THIS IS..

...I CAN'T..
drip
drip
BUT..
I DON'T KNOW WHY
...LET YOU TAKE HER.

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
rumble
rumble
YOU HAVE NO REASON TO STOP [redacted]!
WEREN'T YOU THE ONE WHO SAID,
I DON'T KNOW.
Whoosh
THAT'S RIGHT.
THEN WHY DID YOU?

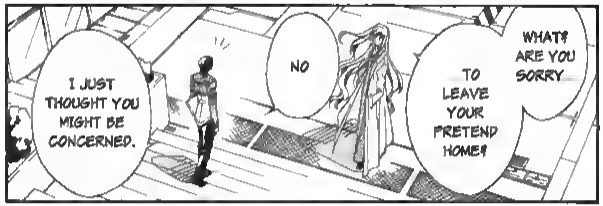
RUMBLE
!!?
WHAT'S GOING ON!?
ROOF
Ba dum
CRUMBLE
CRUMBLE
WOOSH
FLASH

Chapter 16 *destruction*

ABOUT...
...YOUR YOUNGER BROTHER
DO YOU WANT TO LOSE YOUR PRETTY FACE,
YANAGI?
I DIDN'T KNOW ATSUMA-KUN WAS RELATED TO YOU
WE'RE 10 YEARS APART AND NOTHING ALIKE
Heh,
YOU TALK TOO MUCH
BUT AREN'T YOU WORRIED ABOUT HIS INJURIES?

TAP
SO...
...I CAN RETURN TO THE LAB NOW?

TAP
BUT PROFESSOR HASUMI...
THERE IS NO NEED FOR YOU TO WATCH OVER NOA.
NOW THAT OKIKURUMI IS GROWING,


I JUST THOUGHT YOU MIGHT BE CONCERNED.
NO
WHAT? ARE YOU SORRY...
...TO LEAVE YOUR PRETEND HOME?

...TO GET TO KNOW YOU
ALTHOUGH THAT MAKES IT DIFFICULT.
SMILE
WHAT I'M WORRIED ABOUT NOW...
step
I DON'T WANT TO LOSE YOU JUST YET
YOU'RE BETTER OFF NOT KNOWING
...WHO WANT TO LIVE OUT THE REST OF THEIR LIVES HERE.
THE OLD GOVERNMENT AND THE LAB BOARD OF DIRECTORS...
...ARE THOSE WHO ENTRUSTED THE CITY TO NOA-
BEEP
THEN YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT.
...IF WHEN I TOLD THEM THE TRUTH..
rumble
IT WOULD BE NICE...
...THEY JUST DROPPED DEAD FROM THE SHOCK
YOU THROW THINGS AWAY SO EASILY.
YOUR OWN BLOOD, THOSE WHO CARE FOR YOU
EVEN ME
I SPOKE OUT OF LINE.
...I...
Lift
BUT.
...WOULDN'T FOLLOW YOU OTHERWISE

HE TOOK CARE OF ME AT NOA.
THOUGH HIS TOHSU AND MIND WERE ABSORBED BY OKIKURUMI...
...HE'S STILL USEFUL AFTER BEING RE-PROGRAMMED.
THUMP
SO I THINK THAT IT'S MY TURN TO TAKE CARE OF HIM.

TAP
THUMP
I HAD MY PET...
...STAY BEHIND AND GUARD THE PLACE.

Whoosh
Whoosh
THIS WAVE
BOOM
THIS IS...
Whoooo
hehe,
RIGHT?
LORD HYDE!
!
UNLIKE THOSE CHILDREN...
YOU'RE SUCH A SMART, THOUGHTFUL WORKER,
YANAGI.
E-28
...WHO CAN ONLY CHASE AFTER MY SHADOW.

BOOM
CRASH
IT'S GROWING!
BUT AT THIS RATE.
...IT WILL CONSUME ALL OF NOA.

...OKIKURUMI?
BA DUM
BA DUM
BA DUM
roar

SUMIRE.
IT'S OKAY.
LET GO.
YOU'LL BE CONSUMED!
I DON'T CARE, SHIKI.
I WANT TO BE TOGETHER

...PLANNING TO USE NOA AS FOOD!
UGH
SWOOSH
IT'S...
!?
HOLDING

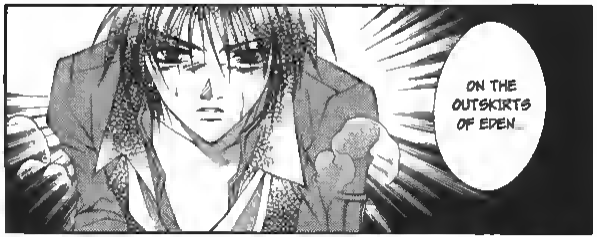
..THAT YOU NEED ME, RIGHT?
Hmf
THEN...
...YOU'LL BE PROUD OF ME, RIGHT?
RIGHT,
UTSUHO?
YOU'LL TELL ME...
Hmf

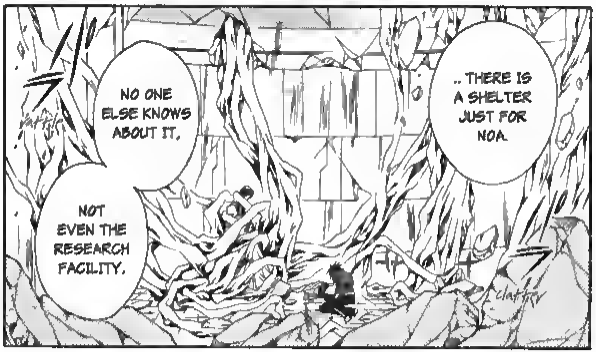
PLEASE...
DON'T LEAVE ME ALONE
YOU'RE...
...GOING TO BE PART OF...
...OKIKURUMI ALONG WITH ME.

WHAT?
SWISH

BIND ME AGAIN...
TOUCH
..WITH YOUR CHAINS.
TIE ME DOWN.
WHAM

...I WON'T LET HIM GET AWAY.
SOMETHING...
!!
SMASH
. IS WRONG.


ON THE OUTSKIRTS OF EDEN...


.. THERE IS A SHELTER JUST FOR NOA.
NO ONE ELSE KNOWS ABOUT IT,
NOT EVEN THE RESEARCH FACILITY.

I'LL GET WHAT I WANT ALONE.
AND.
!?
WHAT ABOUT...
roar
TAKE SUMIRE AND LEAVE NOA.
CRY

I WANT HER TO BE FREE TO CHOOSE.
IT MEANS NOTHING IF IT ISN'T...
THEIR...
...WHAT SHE WANTS.
CRACK
...FEELINGS...
WHAT DID I WANT TO DO?
DID I?
WHAT...
WHAT DID THEY...
...WANT?

THESE
I JUST WANT..
WISHES.
..TO BE BY HIS SIDE.

AHHHH!
KA BOOM
I ONLY HAVE ONE WISH
WHAT IS THIS TREE THING!?
!?
WH
WHAT'S GOING ON!?

BUT THIS IS WRONG.

THE EXPERIMENT AND THE ATANAN...
...ARE JUST REASONS TO STAY BY LADY SUMIRE'S SIDE.
ALL I WANT IS FOR YOU...
...TO REMAIN IN MY HANDS.
EVEN IF YOU WERE TO WHITHER.
...YOU DO THAT.
I WANT TO SEE...
I WANTED TO FIND MY OWN PATH...
...FOR MYSELF.
I HOPED THAT WHEN I WAS RELEASED FROM MY CONTRACT...
I WOULD BE ABLE TO SEE WHAT'S NEXT FOR ME.

WHAT'S THAT SOUND?
IS THE GROUND SHAKING?
OH NO!
IS IT ANOTHER EARTH-QUAKE!?
BOOM
NO
IT'S

I...
...ANYTHING LIKE THIS.
...DIDN'T WANT TO SEE...

WHAT'S HAPPENING TO NOA?
...CRUMBLING!
ROAR
WHAT'S HAPPENING?
NOA IS...
NO WAY!
WHEN NOA IS GONE?
WHAT'S GONNA HAPPEN TO US OR THIS CITY...

POOR OKIKURUMI
HAVING TO TAKE ROOT IN A ROTTEN CITY LIKE THIS
BUT DON'T WORRY
Zing

Ring
I DON'T KNOW HOW LONG I CAN LAST IN THIS FORM
BUT I WON'T LEAVE YOU ALONE.
NOW THAT I FOUND YOU.
Kick
Thump

Aha aha
..TO TAKE BACK OKIKURUMI OR STOP UTSUHO
HEY.
ARE YOU LISTENING?
GLOOP

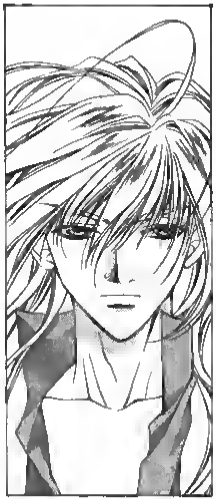
WHAT ARE YOU DOING?
THUD
ROAR
YOU HAD IT RIGHT IN FRONT OF YOUR EYES
BUT YOU WEREN'T ABLE...
WHAT DID YOU COME TO NOA FOR?
I CAN'T BELIEVE YOU'RE THIS USELESS.

WOOO
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN?
THE NOA CAMERAS...
MY STA-TUS AND THE WORLD AROUND ME HAVE CHANGED
...HAVE BEEN LOST, HAVEN'T THEY?
PRO-FESSOR HASUMI.
BUT THERE IS ONE THING..
..THAT HAS NOT

DID YOU DIE?
THIS...
...KIND OF ENDING.
ATSUMA?

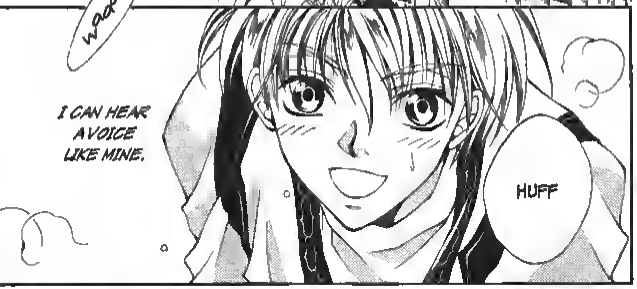
Chapter
17 white voice

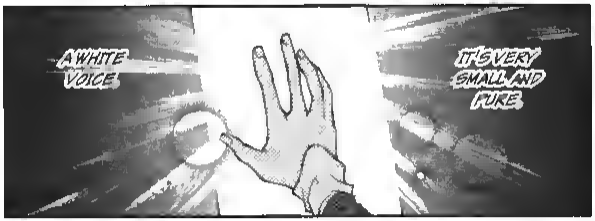
IT ALL BEGAN 16 YEARS AGO
IN A COUNTRY CONSUMED BY SCIENCE, THE NORTHERN ISLAND WAS THE LAST PLACE TO REVERE NATURE
IT STARTED IN A SECRET VILLAGE OF KAMUI.
THE SKY, THE MOUNTAINS, THE TREES
FLAP
FLAP
EVEN THE VOICES OF THE CREATURES



I KNOW I HAVE TO...
...CARRY ON, EVEN IF I'M ALONE.
BUT YOU KNOW WHAT?
I'M NOT GOING TO BE ALONE ANYMORE
THAT WAS...
THERE ARE NO MORE YOUNG PEOPLE IN THE VILLAGE.
BUT IT IS THE DUTY OF THIS VILLAGE...
...TO COMMUNICATE WITH KAMUI AND WATCH OVER OKIKURUMI.
CHAPTER II
EVERYTHING SPEAKS TO ME SO GENTLY...
BUT THEY SAID I'M THE LAST...
...TO HAVE THIS POWER
THE POWER OF THE EKASHI IS WEAKENING
AND MY ONCE-POWERFUL FATHER IS DEAD

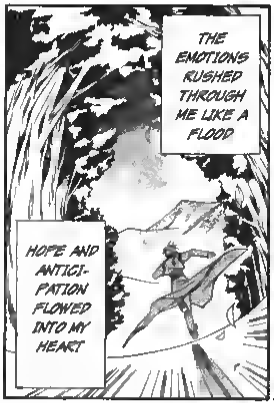
HUFF
waaah
waaah
HUFF


waaah
I CAN HEAR A VOICE LIKE MINE.
HUFF


A WHITE VOICE.
IT'S VERY SMALL AND PURE.

THE FIRST HAPPI-NESS
OF THE LAST CHILD OF A FAILING VILLAGE

OH.


THE EMOTIONS RUSHED THROUGH ME LIKE A FLOOD
HOPE AND ANTICI-PATION FLOWED INTO MY HEART

I CAN HEAR IT...
Swish
Swish

flutter

WE WARNED YOU!
slap
WHAT?
YOU USELESS WHORE!
slap
EXPLAIN YOURSELF!
WE TOLD YOU TO GIVE BIRTH TO A GIRL!
HOW DARE YOU BETRAY OUR TRUST!
GRAB
WHAT?
twitch
WHAT HAPPENED?
WHY ARE YOU HITTING MOTHER?
STAND
PLEASE, STOP IT!
UTSUHO

SLAP

...KILL ME!?
MOTHER HAS..
THEN..
..YOU SHOULD KILL ME!
drag
WHY DON'T YOU..
drag
I'M OKAY
UTSUHO
..BY THE SADNESS OF FATHER PASSING AWAY.
I'M SURE..
..THAT SHE'S JUST CONFUSED..
..NEVER SHOWED ME ANY AFFECTION

SLAP
HUFF
HUFF
THAT'S ENOUGH.
COME!
SOMEONE TAKE HER AWAY.

THERE WAS A NOISE
WHY?
IT'S BETTER..
..TO FORGET THAN TO WAIT.
ALL THE HOPE AND ANTICI-PATION..
grip
WHY?
..FLOWED OUT..
..THROUGH A HOLE IN MY HEART..
OW!

WE WILL TAKE CARE OF THIS CHILD.
waah
WHAT?
OH!
CAN I..
waah
YOU CANNOT TOUCH IT.
NO, YOU CANNOT.
..SEE THE BABY?
..NOT UNTIL WE CAN SEE THIS CHILD'S TOHSU.
AT LEAST...
BUT HE'S MY...
WHY !?
UTSUHO.
...I'LL WAIT.
THEN..

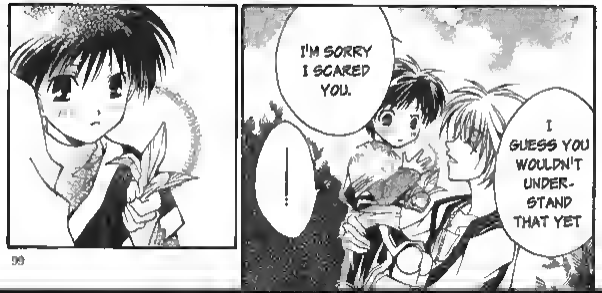
A HEALING HERB!
?
WHERE DID THIS...!
DO YOU HAVE AN OWIE?
TUSSH!!
A PAIN THAT EVEN THE EKASHI COULDN'T CURE
Swish
I KNEW MY SPIRIT WAS GROWING SICK
AND THEN...
sprinkle
sprinkle

STOP!
WHAT?
IT HURTS!
WHAT I SAW THAT DAY CREATED SOMETHING NEW INSIDE ME
A SENSE OF DISTRUST TOWARDS THE VILLAGE, A HOLE IN MY HEART
AND A VIOLENT RINGING IN MY EARS
IT CONTINUED ON FOR FOUR YEARS

Place
STAND
DASH
WAIT!
YOU'RE
MY
thud
UGH!
UNLESS!?
ARE YOU...?
!?
OW!

HOW IS THERE A CHILD... IN THIS VILLAGE BESIDES ME!
IS IT AN OWIE!
swish
A CHILD!

touch
KICK
KICK
WAIT! DON'T WORRY!
I'M..
WHOA!
LOOK. LISTEN CAREFULLY.
I HAVE..
..THE SAME WAVE AS YOU
BA DUM
BA DUM


I'M SORRY I SCARED YOU.
!!
I GUESS YOU WOULDN'T UNDER-STAND THAT YET

creep
creep
creep
.....
!?
GRAB
GOTCHA!
Haha
I FOOLED YOU!
DON'T BE SCARED.

ATSUMA!
THE LITTLE HAND THAT TOUCHED ME SO BRIEFLY...
...HEALED MY RINGING EARS AND SICKENED SPIRIT...
...COMPLETELY.
BUT THE EKASHI WON'T FIND US HERE
CAN YOU COME HERE AGAIN TOMORROW?
NOD
Haha
WHAT'S YOUR NAME?
...NO ONE COULD CURE...
...FOR FOUR YEARS...
I SEE.
YOU WERE TOLD NOT TO SEE ME
YOUR HEAD OUCHES?
WOAH!
SCRUB SCRUB
WHAT ARE YOU...?
THE PAIN...
THANK YOU.
YOU'RE... SO SWEET.
swish
NO, IT DOESN'T

RIKUN MOSHIRI DA HORARI
(THE ONES WHO CALL OUT TO THE HEAVENS)
KAMUI IKI ENE
(THE KAMUI.)
AN KORUKOTAN IKAMUMAKKA..
(PLEASE PROTECT...)
...EPUNKINE NUKARA WA IKORE YAN.
(...OUR VILLAGE.)
PATTER PATTER
.....
CLOW
PATTER
PATTER

FROM THEN ON, ATSUMA CAME TO SEE ME EVERY DAY.
I FELT...
...A NEW EMOTION GROWING INSIDE OF ME.
!

BLANK
PAT
OF COURSE.
THE PURE WHITE VOICE OF ATSUMA
PLEASE STAY WITH ME FOREVER!
PUFF
ATSUMA.
UM...
UM...

YOU...
CLICK
YOU MET UTSUHO, DIDN'T YOU?
shiver
shiver
DID SOMETHING WE TOLD YOU NOT TO
LIFT
WITH THAT IN MY HEART, I WILL PRAY.
YOU'RE A BAD CHILD,
ATSUMA.

WHAT'S WRONG?
THIS LITTLE HAND THAT NEVER KNEW OUR FATHER
...OR THE LOVE OF OUR SICK MOTHER
WHO ELSE WILL PROTECT HIM?
WINCE
tap
Lift

Whisper
UTSUHO IS NOW AN ADULT.
NOW...
...IS THE TIME.
Mumble
!?
tap
GRAB
YOU'RE...
WHO'S THERE!

TWO YEARS PASSED.
I WENT THOUGH MY ADULTHOOD RITUAL AT 16
Whisper
EVEN THOUGH...
...MY SPIRIT MAY BE SICK AGAIN.

Haha
THE EKASHI...
ARE THE ONES WHO ARE SICK.
SICK!
あはは
Ahahahaha!
はは
はは
CLINK
I WANTED TO PROTECT ATSUMA, WHO KNEW NOTHING
THEY KEPT ME ALIVE...
...FOR ONE REASON ONLY.

...MY MOTHER!?
WHY ARE YOU HERE?
I HEARD
...THAT YOU WERE SICK IN BED
THE EKASHI SAID...
SICK?
THEY SAID I'M SICK?
ME, SICK!?

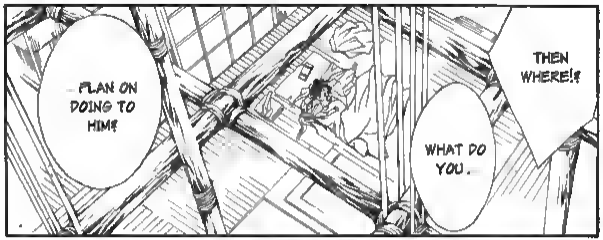
Chapter
18 red flower
...A CHILD?
TO HAVE...

BUT I LEARNED
THEY WANT ME..
...TO HAVE A CHILD WITH YOU
...THAT I WAS THE ONE WHO DIDN'T KNOW ANYTHING.

THEY WERE THE ONES...
. WHO WAITED FOR YOU TO GROW INTO AN ADULT.
!!
GRAB
I HAVE
NO USE FOR YOU
WHERE IS HE?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU NEVER CAME ANYWHERE NEAR ME.
WHY...
ARE YOU HERE NOW?
ARE YOU INSANE?
GRAB
CLINK
MOTHER.
WHAM
!?

I'LL KILL YOU...
...IF YOU PUT YOUR HANDS ON HIM.
WHERE IS HE!?
THERE'S SOMETHING WRONG...
I WON'T LET ANY-ONE HAVE HIM.
HE'S MINE
WHAT!?

ISN'T HERE
ATSUMA.
THE CHILD I SAVE BIRTH TO 6 YEARS AGO
HE?


...PLAN ON DOING TO HIM?
WHAT DO YOU...
THEN WHERE!?

I'LL KILL.
clench
YOU DON'T...
I VOWED TO PROTECT HIM.
...PLAN ON POINTING A BLADE AT HIM, DO YOU?

BUT IF I LOOKED HARD ENOUGH..
WHAT HAPPENED!
..THE TRUTH WAS RIGHT IN FRONT OF ME
..RUN FROM IT..
I COULDN'T
WHAT ARE YOU DOING!?
...ANY LONGER.
...ALL THE DISTRUST I HAD FOR THE VILLAGE CAME FLOOD-ING BACK
LIKE 6 YEARS AGO, WHEN I WAS YOUNG, EVERYTHING WAS FRAG-MENTED...
PROB-ABLY,
AT THE EKASHI'S HUT..
THAT NIGHT...
CLINK
WHAT DID [redacted] MEAN!
..WITH MY MOTHER'S SUDDEN APPEAR-ANCE,
... AND I COULDN'T SEE A LOT OF THINGS

I'M NOT...
...AN OBJECT TO BE USED!
I WILL NOT.
BRING HIM TO ME!
GRAB
WE WILL TAKE YOU BACK TO UTSUHO, EVEN IF WE HAVE TO DRAG YOU THERE.

WHY DO YOU THINK WE LET YOU LIVE?
YOU TELL ME!
AND THIS TIME, MAKE A GIRL
GO BACK TO UTSUHO'S QUARTERS AND DO YOUR DUTY!
DON'T MAKE A MISTAKE LIKE YOU DID WITH ATSUMA!
. .ONLY TO MAKE THE SAME MISTAKE!?
YOU KEPT ME ALIVE THIS LONG...
I TOLD YOU TO KILL ME!
BANG
I'VE HAD ENOUGH!
SHIVER

DO YOU .
WHAT!?
..THINK WE'RE JOKING?
CLUNK
ATSUMA!
WHAT'S WRONG? WHY DO YOU LOOK LIKE THAT?
?
MA?
ATSU
THUD

UTSUHO!

WHAT...

TO MAKE A CHILD TOGETHER? IS THIS A SICK JOKE?
WHAT IS ALL THIS, EKASHI!?
YOU SEND MY MOTHER, WHO YOU TOLD ME WAS SICK, TO MY QUARTERS IN CHAINS
HUH?

WHAT ARE YOU DOING!?
WHAM
GET AWAY!
I'D KILL YOU.
I TOLD YOU
IF YOU PUT YOUR HANDS ON HIM,
Shiver
GET YOUR DIRTY HANDS OFF HIM!
!!
Grab
I'M SCARED!
TRUMP
ATSUMA!
Shiver
EVERY-ONE..
Shiver
IS SO SCARY
Swish

WHENEVER I LOOK AT YOU, I FEEL SICK.
JUST LIKE THE BASTARD...
IF YOU THINK YOU'LL DIRTY ME AGAIN
...WHO IMPREGNATED HIS OWN SISTER TWICE!
WHAT?
LIKE YOU DIRTIED ME
TWICE.
BECAUSE
..YOU'LL DIRTY HIM.
WHY ARE YOU SO CONCERNED ABOUT ATSUMA?
WHY ARE YOU AFRAID OF ME?
YOUR FACE.
YOUR HAIR
YOU LOOK EXACTLY LIKE YOUR FATHER

ATSUMA.
LET ME SEE YOUR FACE.
COME HERE
ATSU..
..MA?
...I WILL KILL YOU!
COME TO ME
HE'S A CRAZY MONSTER
YOU SHOULDN'T TOUCH HIM
drip
ARGH!
!!
YOU'RE DIFFERENT FROM THE OTHERS
YOUR PURE EYES
YOU ARE THE ONLY PURE ONE IN THIS VILLAGE.

..YOU WERE THE ONLY THING THAT KEPT ME GOING
IN THIS CRAZY, DIRTY VILLAGE
Sob
Sob
I THOUGHT YOU WOULD SEE ME AS A HUMAN BEING
YOU'RE THE ONLY ONE WHO DIDN'T HURT ME.
I THOUGHT YOU WOULD ACCEPT ME
YOU WOULDN'T TREAT ME LIKE AN OBJECT
YOU WOULDN'T DIRTY ME
...THINKING THAT
I WAS ABLE TO KEEP LIVING...

WHY!?
WHY DO YOU DO HURTFUL THINGS?
WHY DO YOU DO SCARY THINGS?
I HAD NO CHOICE
GRIP
BECAUSE
BUT..
...YOU ARE DIF-FERENT
I HATE THEM SO MUCH, KILL-ING THEM IS NOT ENOUGH.
THEY HURT ME FIRST.

...DON'T CRY.

TO BE PUSHED AWAY BY THIS CHILD
HURTS MORE THAN ANYTHING
I WAS ABLE TO ENDURE ANYTHING
BUT .
THERE IS NOTHING LEFT FOR ME NOW
TAP
!
STOP!
SO PLEASE.

RELEASED BY MY MOTHER
ALL THE HATRED
. DIRECTED.
sob
sob
I HAD NOTHING
...RIGHT AT ME, THE IMAGE OF MY FATHER.
THE ONLY ONE WHO ISN'T COVERED IN BLOOD.
...IS YOU
rustle
WHAT A STUPID THING
EKASHI
UTSUHO
WE'LL TALK TOMOR-ROW
WE MUST TAKE CARE OF HER BODY.
BLOOD!
NO WHAT I WAS COVERED WITH WAS
AND YOU SHOULD CLEANSE YOUR-SELF FROM THE BLOOD

...TO SAY TO ATSUMA
I SEE THE TRUTH NOW.
AND THESE EYES...
...CAN SEE THE STARS

YOUR FATHER AND MOTHER WERE SIBLINGS.
THAT WOMAN KILLED YOUR FATHER.
...NO LONGER.
EVEN KNOWING THAT,
YOU STILL WANTED ME TO HAVE A CHILD WITH MY OWN MOTHER?
DO YOU THINK SOMETHING SO UNNATURAL COULD BE ACCEPTED, EKASHI!?
grind
grind
THAT'S RIGHT.

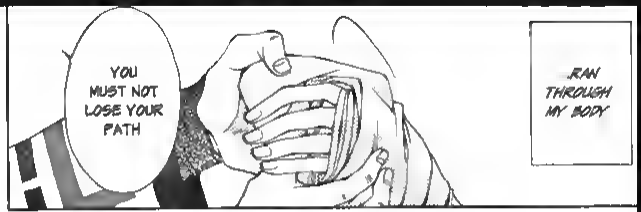
ENOUGH! I GET IT!
THEIR PARENTS BEFORE, AND THEIR PARENTS
NOT ONLY YOU
THAT IS WHY YOU WERE CREATED, UTSUHO
BUT YOUR PARENTS, AND THEIRS ALL FOLLOWED THAT PATH.
AND WHAT WILL A SINGLE LEAF DO BY REBELLING? IT WOULD FALL FROM THE BRANCH AND WITHER AWAY
THE VILLAGE IS A BRANCH WITH STRONG, NOBLE BLOOD
WE ARE LIKE LEAVES OF A GREAT TREE.
A SHUDDER OF LOATHING
RIGHT, UTSUHO?
YOU UNDERSTAND WHAT WOULD HAPPEN IF ONE MADE THAT MISTAKE.

SHE HATED ME ENOUGH TO KILL ME
grind
grind
FEELINGS DON'T MATTER.
WE WERE JUST PERFORMING OUR DUTY.
WHY SHOULDN'T YOU ACKNOWLEDGE IT?
DUTY?
THE TOHSU WE HAVE IS PASSED DOWN FROM PARENT TO CHILD.
WHAT WE NEED IS A CHILD WITH A STRONG TOHSU THAT CAN PROTECT OKIKURUMI.
ANY OUTSIDE BLOOD WEAKENS THE POWER, AND TO LOSE THE TOHSU IS TO LOSE COMMUNICATION WITH THE KAMUI
grind
grind

LOOK INTO THE TRUTH.
UTSUHO

THIS VILLAGE IS PROTECTING THE ENTIRE WORLD
OKIKURUMI, THE PROTECTIVE GOD OF OUR VILLAGE, IS SAID TO DESTROY THE WORLD WHEN TOUCHED
EVEN AMONG THE KAMUI, ITS TERRIBLE POWER IS FEARED

...OTHERS TO LIVE.
THIS VILLAGE IS ALLOWING...


YOU MUST NOT LOSE YOUR PATH
...RAN THROUGH MY BODY

I DIDN'T FEEL LIKE THINKING ANYMORE
IF ONLY ATSUMA.
..YOUR DUTY
...IS TO PROTECT OKIKURUMI AND CELEBRATE THE KAMUI AS THE LAST PURE LEAF
NOW THAT THE WOMAN IS GONE, AND THERE WON'T BE ANOTHER CHILD

WHATEVER ELSE HE SAID...
I DIDN'T HEAR
HE ESCAPED FROM THE HUT AND HASN'T RETURNED, BUT IT DOESN'T MATTER.
...WAS A GIRL WHO COULD HAVE YOUR CHILDREN
I DON'T SEE ANY TOHSU DEVELOPING IN HIM. HE'S COMPLETELY USELESS

IN THE PAST, IT TORMENTED ME
BUT NOW, IT FILLED ME UP.
THE RINGING IN MY EARS STARTED UP AGAIN.
WHY DO I SENSE A WAVE,
AND OPEN MY EYES?
BUT
I WANTED TO CLOSE MY EYES AND WAIT FOR MY LIFE TO END,
SO I WOULDN'T HAVE TO SEE THE UGLY, TWISTED VILLAGE ANYMORE

grind
grind
grind
ONLY THOSE WORDS
grind
grind
...REMAINED IN MY HEAD.

THE MORE TRUTH I SAW,
THE MORE I FELT LIKE I WAS LOSING SOMETHING.
WHY?
WHY DO YOU DO HURTFUL THINGS?
I DON'T SEE ANY TOHSU DEVELOPING IN HIM.
HE'S COMPLETELY USELESS.
twitch
WHY?
WHY DO YOU DO SCARY THINGS?

Chaptar
19
dark vision

WILL THIS...
HEAL...
...YOUR HAND?
WHAT...
...SHOULD I PROTECT?

THUMP

UTSUHO

A RESONANCE. NO, THEY ARE BEING FILLED BY AN INCREDIBLE POWER.
A PRESSURE THAT SEEKS TO OVERWHELM ALL KAMUI.
RING
WHAT IS THIS?

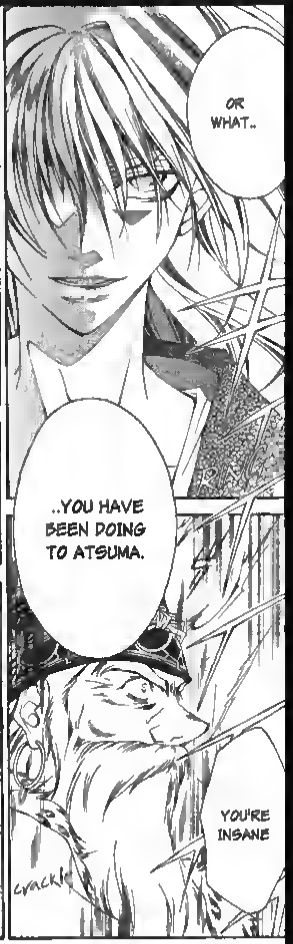
RING
grind
—ARE CRYING?
THE KAMUI...

WHAT!
I LIVED...
WHAM
...FOR 16 YEARS WITHOUT REALIZING...
...THAT TOHSU CAN BE USED THIS WAY...
...THAT KAMUI CAN BE SO EASILY CONTROLLED...
...FACE CATASTRO-PHE.
THIS DISRUPTION OF THE KAMUI. I DON'T KNOW THE CAUSE, BUT IT'S DAN-GEROUS IF WE DON'T STOP IT.
WE MUST CONDUCT A RITUAL AND CALM THE KAMUI, OR WE AND THE VILLAGE WILL.
YOU FELT IT TOO?
EKASHI!
...BY UTSUHO!
WHAM
IT'S A DISASTER!
ALL OF THE VILLAGERS HAVE BEEN KILLED...
Whoosh

!
IT WAS RIGHT TO INSIST THAT HE NOT DISTRACT YOU..
...FROM YOUR DUTY TO COMMUNICATE WITH THE KAMUI.
THESE KAMUI...
THAT'S GOOD.
NOTHING WILL DISTRACT ME FROM MY COMMUNICATION WITH THE KAMUI.
THEN, THERE'S NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT, EKASHI.
...THAT ONLY I CAN USE, RIGHT?
...ARE TOOLS...
WHIR

EVERY-THING WAS FOR YOU AND THIS VILLAGE
LISTEN, UTSUHO.
THAT CHILD IS OF NO USE TO YOU.
ROAR
WE COULD HAVE KILLED HIM ANY-TIME
THUD

WE THOUGHT HE COULD BE OF SOME USE IF HE DEVELOPED A STRONG TOHSU
THAT WAS THE ONLY REASON WE KEPT HIM ALIVE


OR WHAT..
..YOU HAVE BEEN DOING TO ATSUMA.
YOU'RE INSANE
crackle

IT CONFUSES ME TO LOOK UPON THOSE THINGS I LOATHE.
SO...
DOOM
..I WILL REMOVE THEM FROM MY SIGHT.

THIS VILLAGE CAPTURED BY THE POWER OF OKIKURUMI'S TOHSU...
AND BOUND TO THE KAMUI.
I WON'T BE DISTRACTED ANYMORE
UTSUHO?
I WILL.
...DESTROY IT WITH MY OWN HANDS!
WHIRR

I CAN'T HEAR..
WHAT IS..
WHAT?
..HE SAYING?
!!
..FROM THE RINGING
I WON'T...
...LET YOU!

RIGHT?
NOW I CAN PROTECT YOU
ROAR
ATSUMA?
!?
!?

LET HIM GO!
STOP IT!
SLAM
...I WANT ANYTHING.
LET IT...
URGH!
...GO.

STOP!
YOU CAN'T TOUCH HIM.
YOU CAN'T PROTECT HIM.
THAT'S WHY...
I DON'T WANT TO SEE THIS.
I DON'T.
LET...

WHOOSH
!?

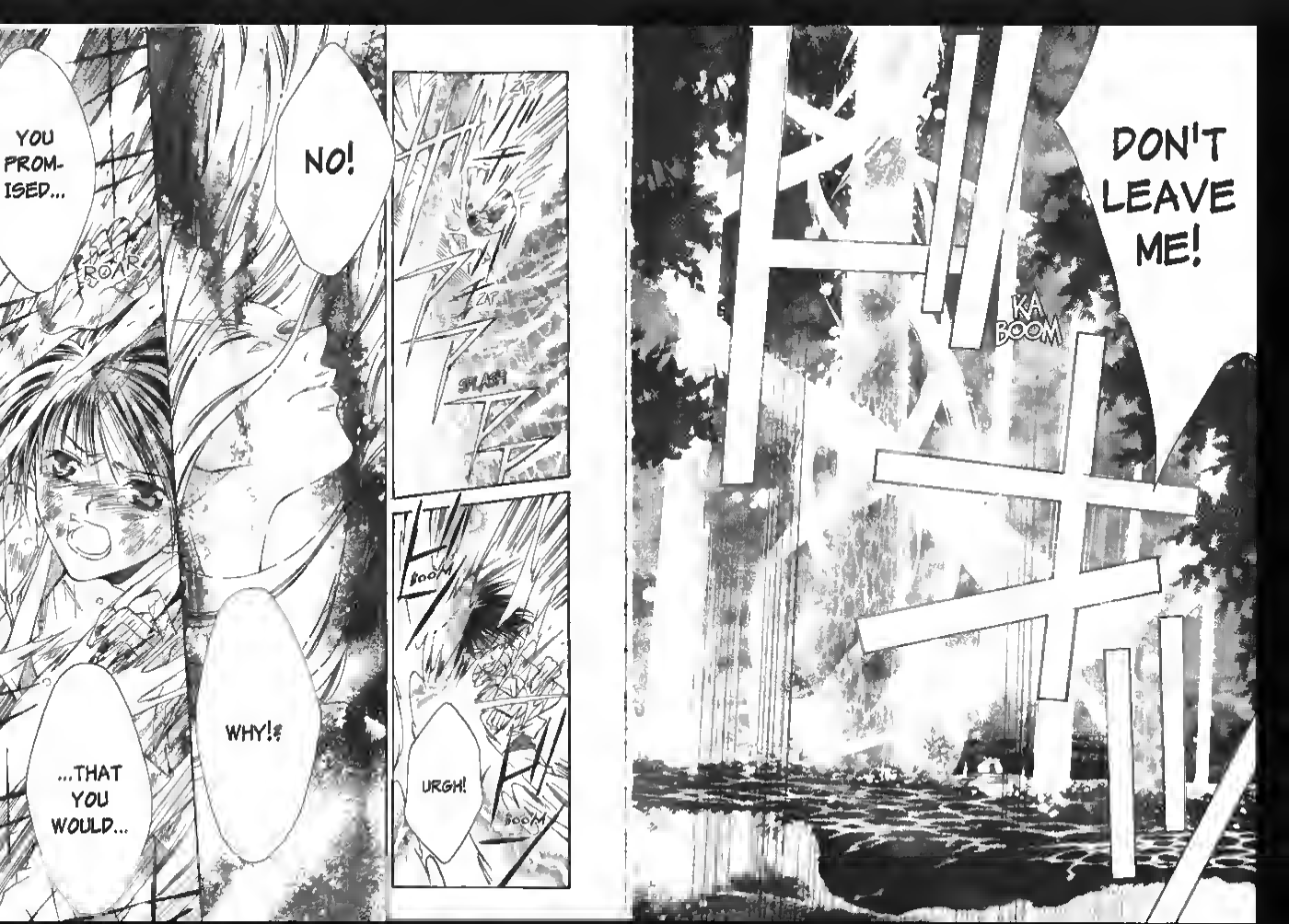
I GET IT...
IT'S YOU
YOU..
...MAKE ME SUFFER!

HE
...DISAP-PEARED!?
ARE THESE UTSUHO'S POWERS?
I DIDN'T REALIZE HE HAD SO MUCH.
WHERE...
...DID HE GO?

WHO'S THAT!?
TO OKIKURUMI'S LAKE...
DON'T MIND ME
YOU SHOULD HURRY UP AND FOLLOW HIM
OR ELSE...
ATSU-MA?
...YOU'LL NEVER SEE HIM AGAIN!
HURRY!
ATSUMA!?

I'LL GO...
WAIT!
I'LL GO THERE TOO
pant
pant
.....
IF YOU CAN MAKE IT
WHAT ARE YOU THINKING?
OKIKURUMI?

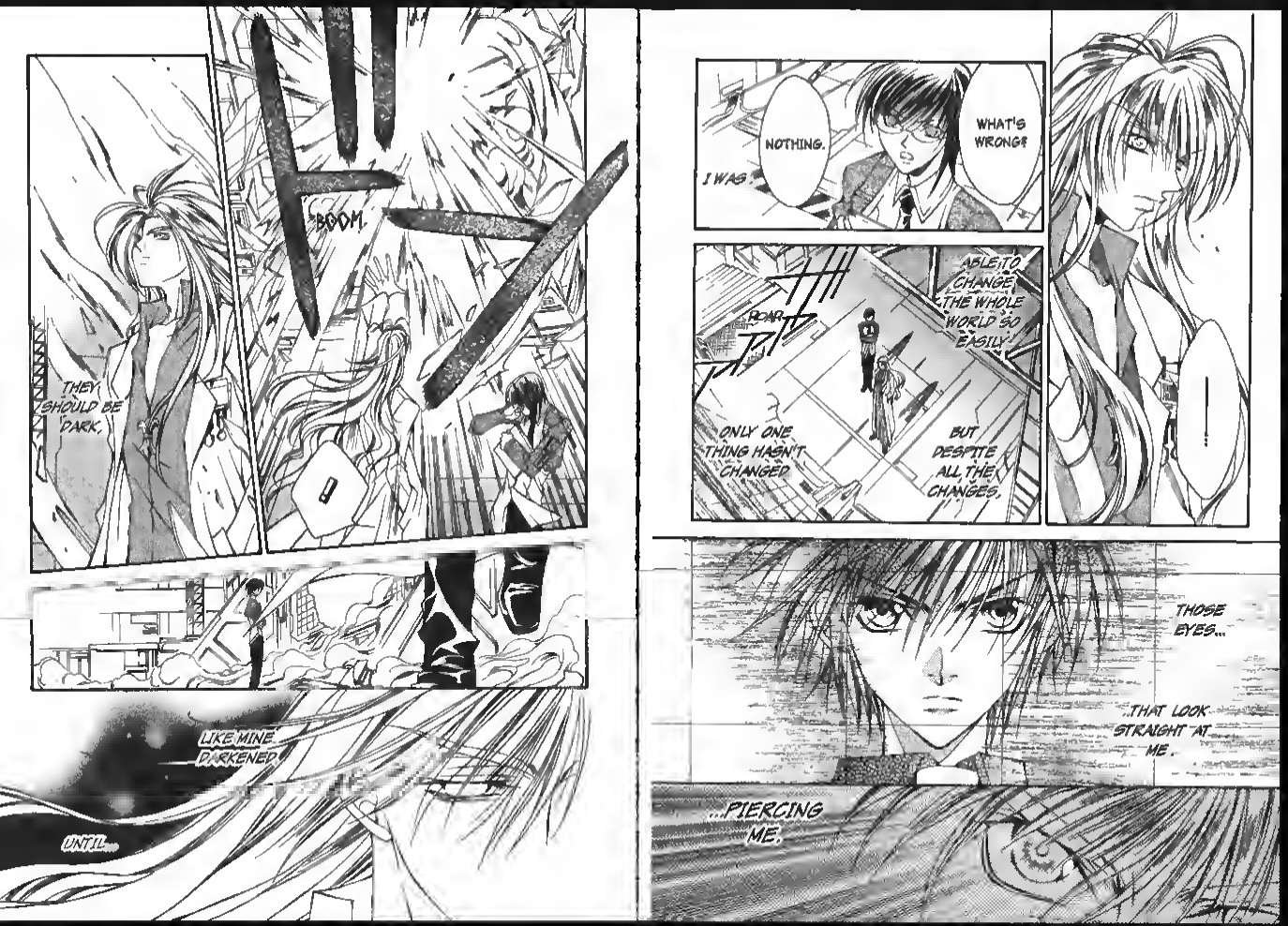
...WHEN I LET GO OF EVERY-THING I CARED ABOUT,
I SAW WHAT I REALLY WANTED
NO
NO!
...IN MY HAND NOW.
THEY ARE ALL PAWNS.
OKIKURUMI AND ALL THOSE LIVES THAT SUPPORT IT
NO!
DASH
IF YOU TRY TO FORCE YOUR WAY IN...
...YOU'LL BE TORN APART.
I DON'T CARE!
Heh
IT'S OKIKURUMI'S FORCE FIELD
BAM
Crap
!?
. GO WITH YOU!
I DON'T WANT YOU.
Stand
DON'T LEAVE ME HERE!
I WANT TO..
THEN...


YOU PROM-ISED...
NO!
ROAR
WHY!?
...THAT YOU WOULD...
ZAP
ZAT
SPLASH
BOOM
URGH!
BOOM
KA BOOM
DON'T LEAVE ME!

YOU PROMISED YOU WOULD STAY WITH ME...
...FOREVER!
SOB
FROM THERE,
...TO ATSUMA
YOU CANNOT DIE.
UNTIL YOU MAKE AMENDS,
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED...
LISTEN, ATSUMA.
INDEED.
IF THIS CHILD HADN'T GOTTEN CLOSE TO UTSUHO,
THIS WOULD HAVE NEVER HAPPENED

...AND MAKE...
...FES-SOR.
EVERY-THING...
...WAS TO AWAKEN OKIKURUMI...
...MY WISH COME TRUE.
ROAR
PROFESSOR HASUMI?

I FOUND THE SET-TING AND POWER,
HERE AT EDEN,
国立生体研究所
AND THE PAWNS...
...THAT I NEEDED.


BOOM.
THEY SHOULD BE DARK.
UNTIL...
LIKE MINE DARKENED.
WHAT'S WRONG?
NOTHING. I WAS...
ROAR
ABLE TO CHANGE THE WHOLE WORLD SO EASILY.
BUT DESPITE ALL THE CHANGES,
ONLY ONE THING HASN'T CHANGED.
!
THOSE EYES...
...THAT LOOK STRAIGHT AT ME.
...PIERCING ME.

...HE CAN'T SEE ANYTHING ANYMORE.
twitch
OH

WHAT AN IDIOT.
...HO.
YOU'RE ALIVE!
Scratch
UTSU.
HE'S NO LONGER HERE.
IT MIGHT HAVE BEEN BETTER IF YOU DIED
WHY ARE HUMANS SO STUBBORN!
CRUMBLE
YOU HAVE NOTHING LEFT.

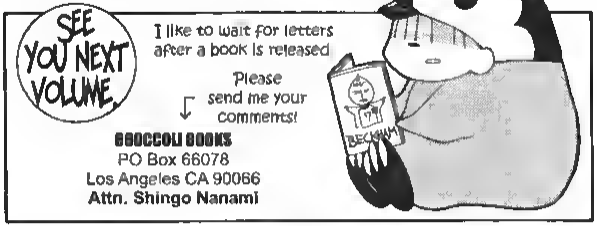
HEY
BY THE WAY...
...WHO STABBED HIM?

ROAR
NOWHERE TO GO.

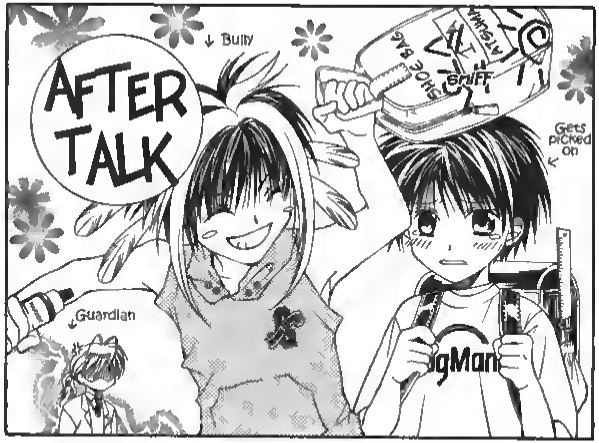
Volume 04 END

It's kinda related to the main story so I think.
She controls the male students as the ultimate Enemy of Razor Blade Reiko
Queen of the school
Demonstration Band
Completely unfazed that Reiko is a guy
Of course her skirts goes down to her ankles.
Two Blades
From there, stupid stories turned into "KAMUI Academy"
Hall monitor
Private academy
Mysterious transfer students
Her school Celeb, where students disappear at time and...
Her mother, everything starts goes on behind the scenes in the Academy Rumored to be the main boss.
Her home she smashes students with zero attitude on and delinquents and he thinks us as a step behind she pre.
Tsubame council president
Academy council members
Yufufu
Science teacher
He drags in students to the lab and does horrendous experiments.
Isn't in a position where he's private between teachers and students
Zingular clincher

Baby penguins
Emperor
I can't get all the types yet.
I keep getting repeats of the part 2 penguin figure series
Ohhhh!
Please keep reading KAMUI, even though we're like this
Shiki always ends up being the prey
He talks to it by himself, and gives it food
I bet he has a Sea Butterfly in his room. Named it Gumiko-chan.
draw
draw
draw
We talk about these kinds of things while we work on KAMUI.



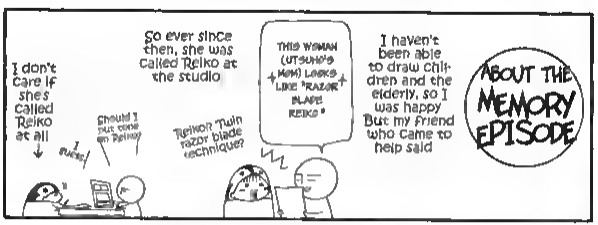
BROCCOLI BOOKS
PO Box 66078
Los Angeles CA 90066
Attn. Shingo Nanami



In the 4th volume, the characters' air time changed greatly.

When I was drawing for this volume, all I remember is the World Cup. Since I'm home all the time, I watched most of the matches. I didn't know the "s" in soccer, but by the time the World Cup was over, I had Beckham-sama's photo book and pictures all over my room. I'm always easily swayed by the trends.

Once again, I would like to thank my editors, friends, and readers. Thank you very much.


My lower back pain is—
cry
I don't care if she's called Reiko at all
Should I put tone on Reiko?
Reiko? Twin razor blade technique?
THIS WOMAN (UTSUHO'S MOM) LOOKS LIKE "RAZOR" BLADE REIKO*
So ever since then, she was called Reiko at the studio
I haven't been able to draw children and the elderly, so I was happy But my friend who came to help said
ABOUT THE MEMORY EPISODE

KAMUI

VOLUME 4 PREVIEW

5

Utsuho's plan comes to fruition as Okikurumi begins to grow, swallowing up all living things around it. The spirit Kojomaru, now separate from Atsuma, finds his host broken and beaten in the ruins of NOA. With Utsuho's plan building momentum, there seems to be no hope. But the past comes to light and Utsuho's connection with Atsuma is finally revealed

TRANSLATION NOTES

Pg. 45
Crime et châtiment - French for "crime and punishment."

Pg. 47
Kun - A suffix, usually goes after a boy's name.

Pg. 103
Language spoken by Utsuho - Much of *KAMUI*'s story is drawn from Ainu culture. The Ainu are an ethnic group native to Hokkaido, the largest and northernmost island of Japan. Utsuho is talking in the Ainu language. For more information on the Ainu and the story behind *KAMUI*, check out future volumes of *KAMUI*.

Pg. 182
World Cup - A truly global event, the FIFA (Fédération Internationale de Football Association) World Cup is an international football (soccer) tournament held every four years. Over a hundred national teams vie for one of the 32 finalists' spots. These 32 teams then compete in a series of tournaments to crown a world champion. The next World Cup will be held in Germany in 2006.

Beckham - David Beckham is a world famous football player of English decent. Renowned equally for his on-field ability and off-field celebrity, he began his career playing for the Manchester United Football Club, one of the top clubs in England. In 2003 he was traded to Spain's Real Madrid football club. He is also married to Victoria, a former Spice Girl. (She was Posh Spice.)

Sama - A suffix; used for someone who is higher ranking, such as a king.

Razor Blade Reiko - During the 1970's, Japanese cinema experienced the rise in popularity of *Pinku Eiga* (Pink Films), a genre similar to America's blaxploitation films of the same period. Films of this genre featured over-the-top violence and extensive nudity. Nanami is most likely referring to one such movie series, *Terrifying Girls' High School*. One of the installments, *Lynch Law Classroom*, features a scene where schoolgirls dressed in sailor uniforms, red masks, and gloves, terrorize a girl with scalpels. Although there is no character named Razor Blade Reiko, there is a character named Razor Blade Remi. Furthermore one of the main characters is played by Reiko Ike, an actress who along with another Reiko, Reiko Oshide, was featured in many films of the same genre.

Pg. 183
Sea Butterfly - Clione limacina, also known as a Sea Angel or Sea Butterfly, is a shell-less pteropod (type of mollusk) that uses a pair of "wings" for locomotion. It is mostly transparent with some orange-ish internals, such as its digestive gland.

Chan - A suffix; can be put after any name. It is often used for children, good friends or those younger than oneself.